

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Kagama
Industrieausrüstungen GmbH
Adenser Straße 1
30982 Pattensen

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 4980080	8	29.08.2019	28.08.2023

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

E-Schaltschrank (Stern-Dreieck/NU)/
Electric Switch Gear (star delta/no break)
5,5 - 315 kW, für überwachte Sprinkleranlagen/
5,5 - 315 kW for monitored sprinkler systems

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2100-21:2008-11

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherheitstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH

Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherheitstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

Köln, den 29.08.2019

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-11149-01-01

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>E-Schaltschrank (Stern-Dreieck) Netzumschaltung für überwachte Sprinkleranlagen/ Electric Switch Gear (star delta) Power switch for monitored sprinkler systems</p> <p>Leistungsbereich des Sprinkler- pumpenmotors/ Power range of sprinkler pump engine: 5,5 - 315 kW</p> <p>Normalnetz/ Standard supply: Netzspannung/ Supply voltage: 230/400 V 50 Hz Steuerspannung/ Control voltage: 230 V 50 Hz 24 V DC</p> <p>Überspannungsschutz vor der Hauptsicherung innerhalb des Schaltschranks/ Overvoltage protection before the main fuse inside the control cabinet</p> <p>Behälterfüllpumpe/ Container filling pump: 0,25 - 4 kW Handbetrieb/ Manual operation</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>DLWB-Nachspeisung/ DLWB-feed: 0,25 - 4 kW Hand-/Automatikbetrieb/ Manual/ automatic operation Überwacher Automatikbetrieb/ monitored automatic operation</p> <p>Kompressor/ Compressor: 0,25 - 4 kW Hand-/Automatikbetrieb/ Manual/automatic operation Überwacher Automatikbetrieb/ monitored automatic operation</p> <p>Druckhaltepumpe/ Pressure holding pump: 0,25 - 4 kW Ein-Aus -verzögert/ on-off-delayed Hand-/Automatikbetrieb/ Manual/automatic operation Überwacher Automatikbetrieb/ monitored automatic operation</p> <p>Spülventil/ Flushing valve max. 2 A</p> <p>Füllstandsanzeige/ Level indicator Wasserstand in Ordnung; Wasserstand min./ Water level OK; Water level min.</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Sicherungsabgang/ Fuse outgoing line: 3 x 400 V Sicherung/ Fuse 4 - 20 A; max. 4 kW</p>			
<p>Sicherungsabgang/ Fuse outgoing line: 3 x 400 V Sicherung/ Fuse 4 - 20 A; max. 4 kW</p>			
<p>Sicherungsabgang/ Fuse outgoing line: 3 x 400 V Sicherung/ Fuse 4 - 25 A; max. 5,5 kW</p>			
<p>Sicherungsabgang/ Fuse outgoing line: 3 x 230 V Sicherung/ Fuse 16 A</p>			
<p>Option/ Option Speichernde Anlaufverzögerung/ Storing start delay 0 - 10 s</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Ersatznetz/ Equivalent network: Netzspannung/ Supply voltage: 230/400 V 50 Hz Steuerspannung/ Control voltage: 230 V 50 Hz 24 V DC</p> <p>Option/ Option Speichernde Anlaufverzögerung/ Storing start delay 0 – 10 s</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
<p>VdS Prüfberichte/ VdS test reports</p> <p>Inhaltsverzeichnis/ Table of contents</p>	<p>WAL 15045 (142226-AU01) 142226-AU01+UCE01-PB01 142226-AU01+UCE01</p> <p>Eingereichte Unterlagen zur VdS Zertifizierung EPS NU/ Submitted documents for VdS certification EPS NU Revision/ Revision: 7</p>	<p>01.07.2015 03.06.2015 16.06.2015</p> <p>28.08.2019</p>	<p>2</p>

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Der Schaltschrank darf nur in Räumen aufgestellt werden, die keine höhere Schutzart als IP 54 erforderlich machen.

Die Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung im Sprinklerschaltschrank ist hinsichtlich der Bemessung in den technischen Unterlagen festgelegt.

Die Bemessung der Zuleitung zum Sprinklerschaltschrank, deren Absicherung und die Bemessung der Zuleitung zum Sprinklerpumpenmotor ist nach DIN VDE 0100 Teil 430 auf die festgelegte Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung im Sprinklerschaltschrank abzustimmen.

Option

Sicherungslasttrenner mit Trennmesser

Werden die Überstromschutzeinrichtungen im Schaltschrank durch Trennmesser ersetzt, ist

- eine Bestätigung durch den Errichter der Elektroanlage oder einen Sachverständigen zu erbringen und diesen der Technischen Prüfstelle des VdS vorzulegen, dass die geltenden Anforderungen für den maximal zulässigen Spannungsfall am Schaltschrank erfüllt sind, wie z. B.:
 - DIN VDE 0100-520 Errichten von Niederspannungsanlagen,
 - VdS CEA 4001 VdS CEA-Richtlinien für Sprinkleranlagen : 2018-01 (06) Abschnitt 9.8.4,
- die gleiche festgelegte Überstromschutzeinrichtung des Schaltschranks, an dem vorgelagerten Ort, nach VdS CEA 4001 VdS CEA-Richtlinien für Sprinkleranlagen : 2018-01 (06) Abschnitt 9.8.3 zu installieren,
- ein Hinweisschild am Schaltschrank anzubringen,
 - zur festgelegten Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung des Schaltschranks,
 - mit Angabe des vorgenannten vorgelagerten Ortes.

Voraussetzung hierfür ist, dass die Kabel der Zuleitung zum Schaltschrank ausschließlich den Schaltschrank versorgen und sonst keine weiteren Betriebsmittel.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980080 vom/ dated 29.08.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The switch gear may only be installed in rooms which do not need a higher protection class than IP 54.

The parameter design of the overcurrent protection device in the sprinkler switch cabinet is determined in the technical documents.

The design of the supply line to the sprinkler switch cabinet, its protection and the design of the supply line to sprinkler pump engine has to be harmonized with the determined parameter of the overcurrent protection device in the sprinkler gear according to DIN VDE 0100 Part 430.

Option

Fuse switch disconnecter with disconnecting blade

If the overcurrent protection devices in the switch cabinet are replaced by disconnecting blades, it must

- be provided a confirmation by the installer of the electrical system or an expert and submit this confirmation to the VdS inspection service that the applicable requirements for the maximum permissible voltage drop at the switch cabinet are fulfilled, such as:
 - DIN VDE 0100-520 Installation of low-voltage systems,
 - VdS CEA 4001 VdS CEA-Guidelines for Sprinkler Systems : 2018-01 (06) Section 9.8.4,
- be installed the same determined overcurrent protection device of the switch cabinet, at the upstream location, according to VdS CEA 4001 VdS CEA Guidelines for Sprinkler Systems : 2018-01 (06) Section 9.8.3,
- be attached a warning sign to the switch cabinet,
 - to the specified parameter of the overcurrent protection device of the switch cabinet,
 - indicating the above-mentioned upstream location.

Prerequisite for this is that the cables of the supply line to the switch cabinet supply only the switch cabinet and no other equipment.